

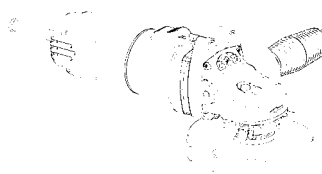
- Ⓢ Bruksanvisning
Vinkelslipverk
- ⓁⓂ Käyttöohje
Kulmahiomakone
- ⓓⓀ Brugsanvisning
Vinkelsliber

HERKULES

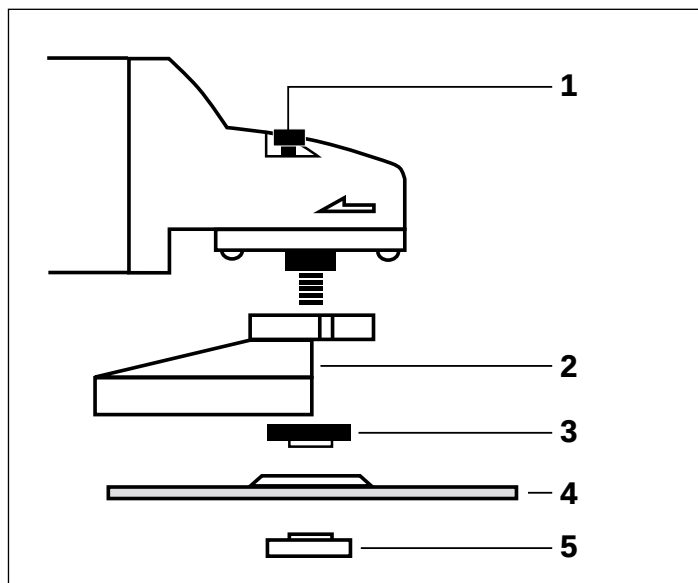
2



Art.-Nr.: 44.314.56



WS-G 125 E



- Ⓢ * Flänsens ordning se sidan 23
 FIN * Laipan sijoitus, katso sivu 26
 DK * Placering af flangen se side 38

Ⓢ

- 1 Spindelfastlåsning
- 2 Skyddskåpa
- 3 Spännfläns *
- 4 Slipskiva
- 5 Flänsmutter *

FIN

- 1 Karanlukitus
- 2 Suojus
- 3 Kiinnityslaippa *
- 4 Hiomalaikka
- 5 Laippamutteri *

DK

- 1 Spindelfastlåsning
- 2 Sikkerhedsskærm
- 3 Spændeflange *
- 4 Slibesklve
- 5 Fangemøtrik *

Allmänna säkerhetsanvisningar och olycksfallskydd

Ett riskfritt arbete med verktyget kan bara garanteras om ni läser säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningen noga och följer de anvisningar som tas upp.

- Före varje användning ska redskapet, anslutningskabeln och uttaget kontrolleras. Redskapet ska vara oskadat och utan fel. Skadade delar måste genast bytas ut av en fackman.
- Stickproppen ska dras ut före alla arbeten vid maskinen, innan man ska byta verktyg och när maskinen ej används.
- För att undvika skador på nätkabeln ska den alltid löpa bort från maskinen.
- Vid utomhusarbeten får endast förlängningskablar användas som är tillåtna för utomhusbruk. Förlängningskablar måste ha ett minsta tvärsnitt på 1,5 mm. Instickningsanslutningarna måste ha skyddskontakter och vara skyddade mot stänkvatten.
- Förvara verktygen på ett säkert ställe där barn ej kan komma åt dem.
- Bär alltid skyddsglasögon, skyddshandskar och öronskydd vid slipning, borstning och avskiljning.
- Vid arbeten som alstrar mycket damm ska ett andningsskydd användas.
- Vinkelslipmaskinen får av säkerhetsskäl endast användas med monterad skyddskåpa och extra handtag.
- Se till att den arbetsdetalj som ska bearbetas inte glider iväg. (Den skal spännas fast).
- Vid bearbetning (avskiljning och slipning) av sten måste ett dammsugningsaggregat användas. Dammsugningsaggregatet måste vara tillåtet för stendamm.
- **Material som innehåller asbest får ej användas.**
Beakta yrkessammanslutningens föreskrifter till skydd mot olycksfall (VBG 119).
- Observera brandfaran! Se noga till att inga brandfarliga material finns i närheten vid avskiljning och slipning av material, då det bildas gnistor.
- Använd endast originalreservdelar.
- Reparationer får endast utföras av fackman.
- Bullerutvecklingen på arbetsplatsen kan överskrida 85 dB (A). I ett sådant fall måste ljuddämpande och hörselskyddåtgärder vidtagas. Ljudet från detta elektriska verktyg mäts enligt ISO 3744, NFS 31-031 (64/537/EWG).
- Se till att ni står stabilt. Undvik onormala kroppsställningar.
- Utsätt inte verktyget för regn. Verktyget får ej användas i våt eller fuktig omgivning och inte i närheten av brännbara vätskor.
- Verktyget ska inte bäras i nätkabeln. Skydda nätkabeln mot skador på grund av olja, lösningsmedel och skarpa kanter. Verktyget får inte bäras i kabeln.
- Håll i ordning på arbetsområdet.
- Försäkra er om att strömbrytaren är utkopplad vid anslutning till nätet. Bär lämplig arbetskläder.
- Ha inga vida kläder eller smuckan på er. Om man har långt hår ska man bära hårnät.
- För er egen säkerhet ska bara tillbehör och extraredskap från verktygstillverkaren användas.
- Det enligt ISO 8662-8 uppmätta vibrationsvärdet påhåndaaget uppgår till 9,3 m/s².

Bruksanvisning til vinkelslipmaskin

ANVÄNDNING

Vinkelslipverket är lämpat för delnings- och grovslipning av metall och sten i kombination med motsvarande delnings- eller grovbearbetningsskiva.

SPÄNNING

Kontrollera före driftstart om den spänning som anges på typplåten överensstämmer med nätspänningen. Nätspänningen får under inga omständigheter avvika mer än 10% från den angivna nominella spänningen.

STRÖMBRYTARE

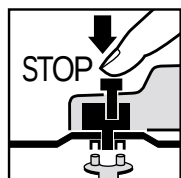
Vinkelslipmaskinen är utrustad med en säkerhetsströmbrytare till skydd mot olycksfall. För påkoppling skjut knappen framåt och tryck ned för att låsa den. För avstängning av vinkelslipmaskinen tryck ned knappen. Knappen hoppar tillbaka till utgångsläget.

ELEKTRONISK VARVTALSINSTÄLLNING

Med varvvalsregleraren kan du ställa in önskat varvtal. Ju högre värde på inställningsratten, desto högre varvtal. Vilket varvtal som är lämpligt är beroende av material och arbetsförutsättningarna.

BYTE AV SLIPSKIVOR

Dra ut nätkontakten!



Enkelt skivbyte genom spindelfstlåsning. Tryck på spindelfstlåsningen så att slipskivan hålls kvar. Öppna fläsmuttern med en stjärnhålnyckel. Byt slip- eller avskiljningsskiva och dra åt fläsmuttern med stjärnhålnyckeln.

Observera:

Spindelfastlåsningen får bara tryckas ned då motorn och slippindeln är avstängda. Spindelfastlåsningen ska vara nedtryckt under skivbytet!

När det gäller slip- eller avskiljningsskivor som är upp till ca 3 mm tjocka ska fläsmuttern skruvas på med plansidan åt slip- eller avskiljningsskivan.

PROVKÖRNING AV NYA SLIPSKIVOR

Vinkelslipmaskinen med den monterade slip- eller avskiljningsskivan ska gå på tomgång i minst 1 minut. Vibrerande skivor ska bytas ut omedelbart.

SLIPSKIVOR

Slip- eller avskiljningsskivan får aldrig vara större än den föreskrivna diametern. Kontrollera före skivorna tas i bruk vilka varvtal som angetts. Slip- eller

avskiljningsskivans varvtal måste vara högre än varvtalet då vinkelslipmaskinen går på tomgång.

Använd endast slip- och avskiljningsskivor som är tillåtna för ett maximalt varvtal på 11.000 min och för en omfångshastighet på 80 m/sek.

ARBETSANVISNINGAR

Grovslipning

Bäst resultat vid grovslipning får ni om ni placerar slipskivan i en vinkel på 30 till 40 grader till slipytan och för den jämnt fram och tillbaka över arbetsdetaljer.

Avskiljningsslipning

Vid avskiljningsarbeten får vinkelslipmaskinen inte förskjutas i snittytan. Avskiljningsskivan måste göra en ren snittkant. För att avkilja hård sten är det bäst att använda en diamantavskiljningsskiva.

Material som innehåller asbest får ej bearbetas!

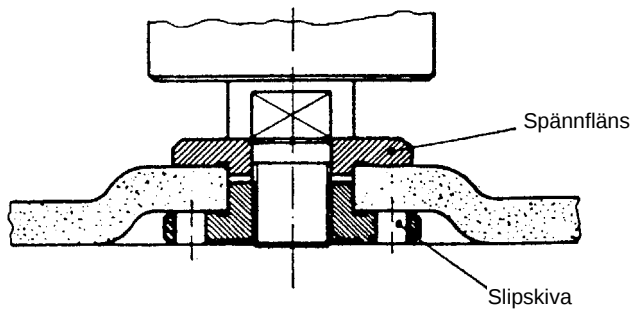
Använd aldrig avskiljningsskivor till grovslipning.

Tekniska data

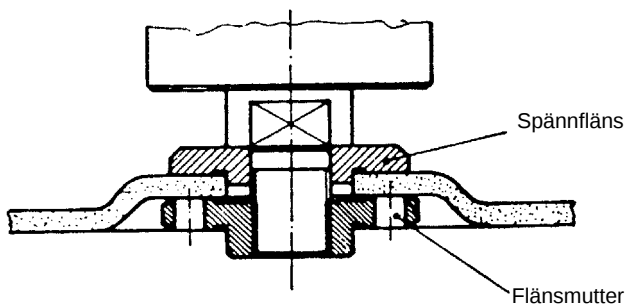
Nominell spänning:	230V ~ 50 Hz
Effektupptagning:	850 W
Tomgångsvarvtal:	2.800 - 11.000 min
max. skivor:	125 mm
Drivspindelns gänga:	M 14
Ljudtrycksnivå:	91 dB (A)
Ljudeffektnivå:	98 dB (A)
Vibration $\bar{a}_w$	9,3 m/s ²
Vikt	2,5 kg
Dubbel isolering	

Flänsernas ordning vid användning av slipskivor och avskiljningsskivor

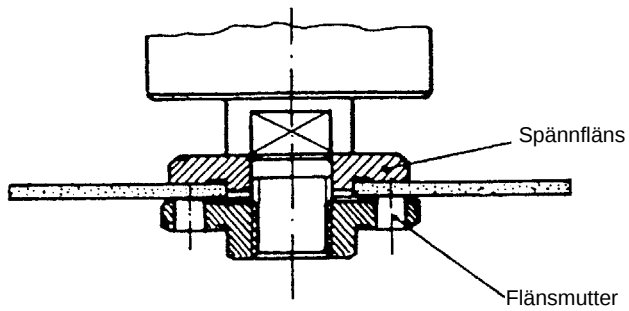
1 Arrangemang av flänsen vid användning av en krökt eller rak slipskiva



2 Arrangemang av flänsen vid användning av en krökt avskiljningsskiva



3 Arrangemang av flänsen vid användning av en rak avskiljningsskiva



SF**Yleiset turvallisuusohjeet ja tapaturmantorjunta**

Onnettomuuksilta vältytään ja vaaratta voidaan työskennellä vain silloin, kun turvallisuus- ja käyttöohjeet luetaan kokonaan ja ohjeita noudatetaan.

- Tarkastakaa kone, liitäntäjohto ja pistoke ennen jokaista käyttöä. Käyttäkää vain moitteettomassa kunnossa olevaa, vaurioitumatonta konetta. Sähkömiehen on vaihdettava vioittuneet osat välittömästi uusiin.
- Ennen kaikkia koneelle tehtäviä töitä ja laikanvaihtoa sekä koneen ollessa käyttämättömänä on verkkopistoke irrotettava pistorasiasta.
- Verkkojohdon vahingoittumisen välttämiseksi viekää johto aina taakse koneesta pois päin.
- Ulkona työskenneltäessä saa käyttää vain tähän tarkoitukseen hyväksytyjä jatkojohtoja. Käytettävien jatkojohtojen halkaisijan tulee olla vähintään 1,5 mm². Pistoliittimissä tulee olla suojamaadoitus ja roiskevesisuojaus.
- Säilyttäkää laikat turvallisessa paikassa lasten ulottumattomissa.
- Käyttäkää hiomisen, harjauksen ja katkaisun yhteydessä aina suojalaseja, turvakäsineitä ja kuulosuojaimia. Jos työssä syntyy pölyä, on käytettävä hengityssuojaa.
- Kulmahiomakonetta saa turvallisuussyistä käyttää vain silloin, kun suojus ja lisäkahva ovat paikoillaan.
- Varmistakaa, että käsiteltävä kappale ei pääse liistamaan (kiinnitettävä).
- Kiveä käsiteltäessä (katkaistaessa ja hiottaessa) on käytettävä pölynpoistoa. Poistoimun tulee olla hyväksytty kivipölyn poistoimuun.
- **Asbestia sisältäviä materiaaleja ei saa käsitellä.**
On noudatettava vastaavaa tapaturmantorjunnan määräystä (VBG 119).
- Huomio! Tulipalon vaara! Varmistakaa, että katkaisun tai hionnan yhteydessä ei ole syttyviä materiaaleja alueella, jonne kipinät voivat kantaa.
- Käyttäkää ainoastaan alkuperäisvaraosia.
- Korjaukset saa suorittaa vain sähkömies.
- Työpaikan melu saattaa ylittää 85 dB (A). Tällöin on työntekijän osalta suoritettava meluntorjunta- ja kuulonsuojelutoimenpiteet. Kulmahiomakoneen melu mitataan ISO 3744, NFS 31-031 (84/537/EWG) mukaisesti.
- Kiinnittäkää huomiota varmaan asentoon. Vältä luonnottomia asentoja.
- Älkää jättäkö konetta sateelle alttiiksi. Älkää käyttäkö sitä märässä tai kosteassa ympäristössä älkääkään syttyvien nesteiden läheisyydessä.
- Älkää kantako konetta verkkojohdosta. Suojatkaa verkkojohto öljyltä, liuottimilta ja teräviltä kulmilta.
- Pitäkää työskentelyalueenne järjestyksessä.
- Varmistakaa, että kytkin on katkaisuasennossa, kun kone kytketään verkkovirtaan.
- Käyttäkää sopivaa työvaatetusta. Älkää käyttäkö väljiä vaatteita tai koruja. Pitkähiuksisten on käytettävä hiusverkkoa.
- Käyttäkää oman turvallisuutenne vuoksi vain valmistajan varusteita ja lisälaitteita.
- ISO 8662-8 mukainen kahvasta mitattu värinä 9,3 m/s².

Kulmahiomakoneen käyttöohjeet

KÄYTTÖ

Kulmahiomakone soveltuu metallin ja kiven katkaisu- ja karkeishiontaan käyttäen vastaavia katkaisu- tai rouhintalaikkoja.

JÄNNITE

Tarkastakaa ennen käyttöönottoa, vastaako tyyppikilpeen merkitty jännite verkkojännitettä. Verkkojännite ei saisi missään tapauksessa poiketa 10 % enemmän tyyppikilven nimellisjännitteestä.

KYTKIN

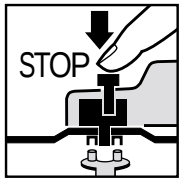
Kulmahiomakoneessa on turvakytin onnettomuuksien välttämiseksi. Käynnistys tapahtuu työntämällä painike eteen, painike lukittuu painamalla. Kone sammutetaan painamalla painike alas. Painike siirtyy takaisin alkuasentoon.

ELEKTRONINEN KIERROSLUVUN ESIVALINTA

Voit säätää haluamasi kierrosluvun ennakolta kierrosluvun säätimellä. Mitä suurempi luku säätöpyörässä, sen suurempi kierrosluku. Parhaiten sopiva kierrosluku riippuu kulloinkin käytetystä materiaalista sekä työolosuhteista.

HIOMALAIKKOJEN VAIHTO

Irrota virtapistoke!



Laikanvaihto käy helposti karanlukituksen avulla. Karanlukitusta painetaan ja hiomalaikan annetaan lukittua paikalleen. Laippamutteri avataan laippamutteriavaimella. Hioma- tai katkaisulaikka vaihdetaan ja laippamutteri kiristetään laippamutteriavaimella.

Huomio:

Karanlukitusta saa painaa vain silloin, kun moottori ja kara eivät ole käynnissä! Karanlukitus on pidettävä alaspainettuna laikanvaihdon aikana!

Kun hioma- tai katkaisulaikat ovat korkeintaan n. 3 mm paksuisia, laippamutteri on avattava sileä puoli laikkaa kohti.

UUSIEN HIOMALAIKKOJEN KOEKÄYTTÖ

Kun hioma- tai katkaisulaikka on kiinnitetty kulmahiomakoneeseen, koneen annetaan käydä vähintään minuutin ajan joutokäyntiä. Tärisevät laikat on heti vaihdettava.

HIOMALAIKAT

Hioma- tai katkaisulaikka ei saa koskaan olla ohjeenmukaista halkaisijaa suurempi. Tarkastakaa laikan käyntinopeus ennen laikan kiinnitystä. Laikan käyntinopeuden tulee olla suurempi kuin kulmahiomakoneen joutokäyntinopeus.

Käyttäkää ainoastaan sellaisia hioma- ja katkaisulaikkoja, jotka ovat sallittuja 11.000 min⁻¹ maksimikäyntinopeudelle ja 80 m/s kehänopeudelle.

TYÖTÄ KOSKEVIA OHJEITA

Pinnan hionta

Pinnan hionta onnistuu parhaiten, kun hiomalaikka asetetaan 30 - 40 asteen kulmaan hiomapintaan nähden ja liikutetaan tasaisesti edestakaisin hiottavan kappaleen yli.

Katkaisuhionta

Katkaisutöissä hiomakonetta ei saa kääntää niin, että laikan leikkuutaso muuttuu. Katkaisulaikan leikkuusärmän tulee olla puhdas. Kovien kivimateriaalien katkaisuun on parasta käyttää timanttilaikkaa.

Asbestia sisältäviä materiaaleja ei saa käsitellä!

Älkää koskaan käyttäkö katkaisulaikkoja pinnan hiontaan.

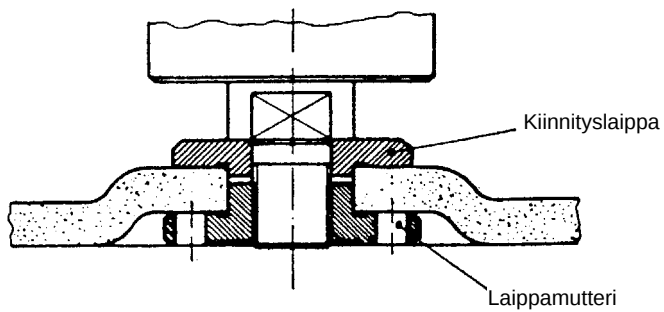
TEKNISIÄ TIETOJA

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Tehonkäyttö	850 W
Joutokäyntinopeus	2.800 - 11.000 min ⁻¹
Laikan halkaisija kork.	125 mm
Käyttökaran kierteitys	M14
Äänen painetaso	91 dB (A)
Äänen tehotaso	98 dB (A)
Tärinä $\bar{a}_w$	9,3 m/s ²
Paino	2,5 kg
Soujaeristetty	

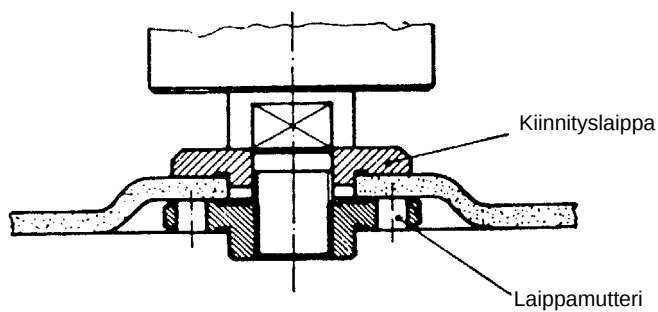
SF

Laippojen sijoitus käytettäessä hiomalaikkoja ja katkaisulaikkoja

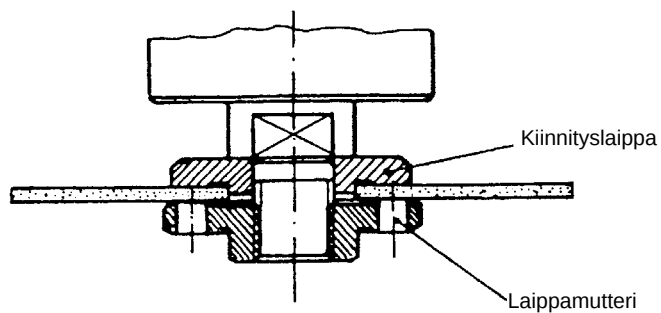
1 Laippojen sijoitus käytettäessä syvennyksellä varustettua tai suoraa hiomalaikkaa



2 Laippojen sijoitus käytettäessä syvennyksellä varustettua katkaisulaikkaa



3 Laippojen sijoitus käytettäessä suoraa katkaisulaikkaa



Generelle sikkerhedshenvisninger og forebyggelse af ulykker

Uheldsfrit og ufarligt arbejde med værktøjet kan kun opnåes, hvis sikkerhedshenvisningerne og betjeningsvejledningen læses fuldstændig, og henvisningerne deri følges.

- Kontrollér apparatet før hver ibrugtagning, også dets ledning og stik. Arbejd kun med et fejlfrit og ubeskadiget apparat. Beskadigede dele skal straks udskiftes af el-fagpersonale.
- Stikket skal trækkes ud af stikdåsen før servicearbejde på maskinen, før hvert værktøjsskift, og når apparatet ikke er i brug.
- For at undgå beskadigelser ved netkablet skal dette altid føres bagud væk fra maskinen.
- Ved udendørs arbejde må der kun anvendes godkendte forlængerledninger. De anvendte forlængerledninger skal mindst have et tværsnitsareal på 1,5 mm². Stikforbindelserne skal have beskyttelseskontakter og stænkvandsbeskyttede.
- Opbevar værktøjet sikkert og udenfor børns rækkevidde.
- Anvend ved slibning, børstning og brydning altid beskyttelsesbriller, beskyttelseshandsker og høreværn og ved støvudviklende arbejder maske.
- Vinkelsliberen må af sikkerhedsgrunde kun anvendes med beskyttelseskappe og ekstrahåndtag.
- Det materiale, der skal forarbejdes, skal sikres mod skridning (fastspænding).
- Ved forarbejdning (brydning og slibning) af sten skal støvsugning anvendes. Støvsugeren skal være godkendt til at suge stenstøv.
- **Asbestholdige materialer må ikke bearbejdes.**
Se fagforeningens relevante forskrift for uheldsforebyggelse.
- **Pas på! Brandfare!** Sørg for, at der ikke befinder sig brandbare materialer indenfor det område, som gnister kan springe i, når der arbejdes med brydning og slibning.
- Brug kun originale dele.
- Reparationer må kun udføres af dertil kvalificeret personale.
- Lydniveauet på arbejdspladsen kan overskride 85 dB (A). I så fald skal den, der arbejder med maskinen, benytte lyddæmpning og hørebeskyttelse. Lyden fra dette elektroværktøj måles efter ISO 3744, NFS 31-031 84/537/EØF).
- Sørg for at stå i en sikker position. Undgå unormale kropsstillinger.
- Elektroværktøjet må ikke udsættes for regn. Brug ikke værktøjet i våde eller fugtige omgivelser og heller ikke i nærheden af brandbare væsker.
- Bær ikke el-værktøjet i netledningen. Netledningen skal beskyttes mod beskadigelse fra olie, opløsningsmidler og skarpe kanter. Bær ikke værktøjet i ledningen.
- Hold Deres arbejdsområde i orden.
- De bør sikre Dem, at kontakten er slået fra, når værktøjet slutes til strømnettet.
- Bær egnet arbejdstøj. Bær ikke løstsiddende klæder eller smykker. Langt hår beskyttes af hånet.
- Af hensyn til Deres egen sikkerhed bør de kun anvende tilbehør og ekstraapparater fra værktøjsproducenten.
- Den iflg. ISO 8662-8 på håndtaget målte vibrationsværdi udgør 9,3 m/s².

DK

Betjeningsvejledning til vinkelsliber

Anvendelse

Vinkelsliberen beregnet til overskæring og skrubslibning af metal og sten under anvendelse af en skæreskive eller en skrubskive.

SPÆNDING

Kontrollér før ibrugtagning, om den spænding, der er angivet på typeskiltet stemmer overens med netspændingen. Netspændingen bør under ingen omstændigheder afvige med mere end 10% fra den angivne spænding.

KONTAKT

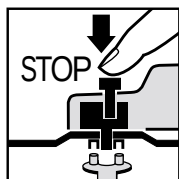
Vinkelsliberen er udstyret med en sikkerhedskontakt for at forebygge ulykker. Når maskinen tændes, skubbes kontakten fremad, og når den skal i indgreb, trykkes kontakten nedad. Når maskinen skal slukkes, skubbes kontakten nedad. Kontakten springer tilbage i udgangsposition.

Elektronisk forindstilling af omdrejningshastigheden

Omdrejningshastigheden kan forindstilles elektronisk ved hjælp af hastighedsregulatoren. Jo større tallet er på indstillingsskiven, desto højere er omdrejningshastigheden. Den ønskede omdrejningshastighed afhænger af materialet, der skal bearbejdes, og af arbejdsforholdene.

SKIFT AF SLIBESKIVER

Træk netstikket ud.



Simpelt skiveskift via spindelstop.

Tryk spindlen ned og lad slibeskiven gå i indgreb.

Flangemøtrikken løsnes med fronthuljernet.

Slibe- eller brydeskiven skiftes og flangemøtrikken fæstnes med fronthuljernet.

NB! Spindlen må kun trykkes ned, når motoren og slibehjulet står stille.

Spindelstoppet skal forblive nedtrykket, mens slibeskiven skiftes.

Ved slibe- og brydeskiver indtil ca. 3 mm tykkelse skrues flangemøtrikken på med plansiden til slibe- eller skæreskiven.

PRØVEKØRSEL AF NY SLIBESKIVE

Lad vinkelsliberen løbe i tomgang med monteret slibe- eller skæreskive i mindst 1 minut. Vibrationer skal skiftes med det samme igen.

SLIBESKIVER

Slibe- eller skæreskiven må aldrig være større end den angivne diameter. Før slibe- eller skæreskiven anvendes, skal dens angivne omdrejningstal kontrolleres. Slibe- eller skæreskivens omdrejningstal skal være højere end vinkelsliberens tomgangsomedrejningstal.

Brug kun slibe- og skæreskiver, der er godkendt til et maksimalt omdrejningstal på 11.000 min⁻¹ og til en omfangshastighed på 80 m/sek.

ARBEJDSHENVISNINGER

Skrubslibning

Ved skrubslibning opnåes det bedste resultat, når slibeskiven holdes i en vinkel på 30° til 40° på slibefladen og bevæges regelmæssigt frem og tilbage over arbejdsområdet.

Skæreslibning

Ved skærearbejder må vinkelsliberen ikke gå skråt ind i snitfladen. Skæreskiven skal have en ren snitkant.

Til brydning af hård sten er en diamantslibeskive bedst.

Asbestholdige materialer må ikke bearbejdes!

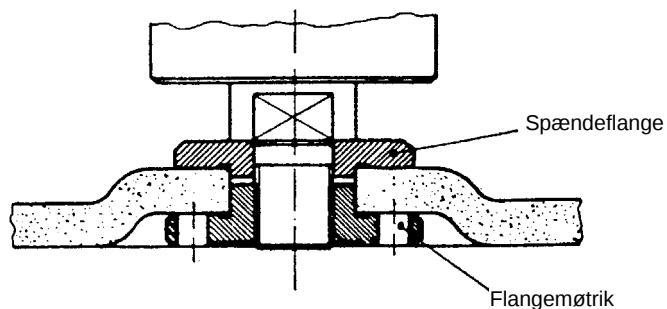
Brug aldrig skæreskiver til skrubslibning.

TEKNISKE DATA

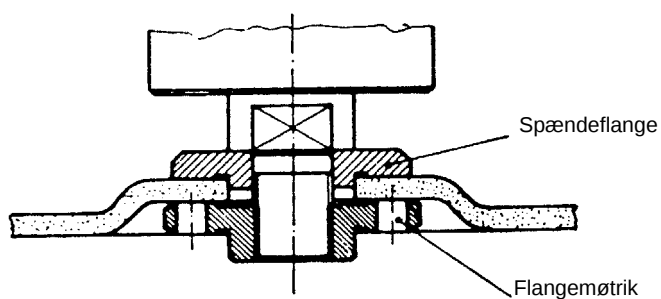
Driftsspænding	230 V ~ 50 Hz
Optagen effekt	850 W
Tomgangsomedrejningstal	2.800 - 11.000 min ⁻¹
Maksimal skivediameter	125 mm
Drevspindelgevind	M 14
Lydtrykniveau LPA:	91 dB (A)
Lydeffektniveau LWA:	98 dB (A)
Vibration $\bar{a}_w$	9,3 m/s ²
Vægt	2,5 kg
Dobbelsoleret	

Placering af flangen ved brug af slibeskiver og skæreskiver

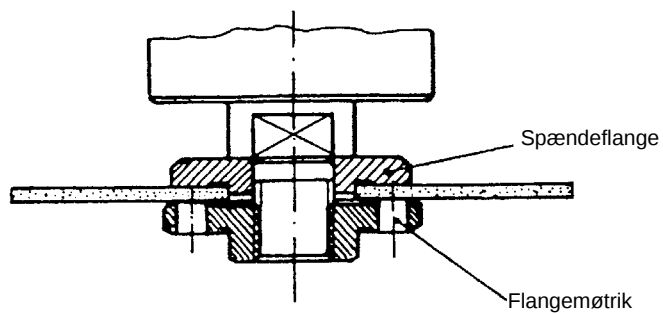
1 Placering af flangen ved brug af forkrøppet eller lige slibeskive



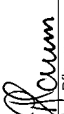
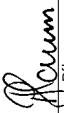
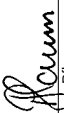
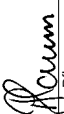
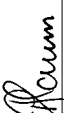
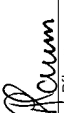
2 Placering af flangen ved brug af forkrøppet slibeskive



3 Placering af flangen ved brug af lige slibeskive



(D)	(GB)	(F)	(NL)	(E)	(P)
EG Konformitätserklärung Der Unterzeichnende erklärt im Namen der Firma	EC Declaration of Conformity The Undersigned declares, on behalf of	Déclaration de Conformité CE Le soussigné déclare, au nom de	EC Conformiteitsverklaring De ondergetekende verklaart in naam van de firma	Declaracion CE de Conformidad Por la presente, el abajo firmante declara en nombre de la empresa	Declaração de conformidade CE O abaixo assinado declara em nome da empresa
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar					
daß die	that the	que	dat de	que ella	que
Maschine/Produkt	Machine / Product	la machine / le produit	machine/product	máquina/producto	a máquina/produto
Winkelschleifer	Right-angle Grinder	Meuleuse d'angle	Haakse slijper	Lijadora angular	Rectificadora angular
Marke	produced by:	du fabricant	merk	marca	marca
					
Type	Type	Type	type	tipo	tipo
WS-G 125 E					
- Seriennummer auf dem Produkt – ☒ EG Maschinenrichtlinie 89/392/EWG mit Änderungen ☒ EG Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG ☒ EG Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EWG mit Änderungen entspricht.	- Serial number specified on the product - ☒ EC Directive regarding machinery 89/392 EEC, as amended; ☒ EC Directive regarding low-voltage equipment 73/23 EEC; ☒ EC Directive regarding electromagnetic compatibility 89/336 EEC, as amended.	- no. série indiqué sur le produit - ☒ Directive CE relative aux machines 89/392 CEE avec les modifications y apportées; ☒ Directive CE relative aux basses tensions 73/23 CEE; ☒ Directive CE relative à la compatibilité électromagnétique 89/336 CEE avec les modifications y apportées.	- serie nummer op het product- conform de volgende richtlijnen is: ☒ EG machinerichtlijn 89/392/EWG met wijzigingen ☒ EG laagspanningsrichtlijn 73/23/EWG ☒ EG richtlijn Elektro-magnetische compatibiliteit 89/336 EWG met wijzigingen	- No. de serie en el producto: satisfice las disposiciones pertinentes siguientes: ☒ Disposición de maquinaria de la CE 89/392/CEE con modificaciones ☒ Disposición de baja tensión de la CE 73/23 CEE ☒ Disposición de la compatibilidad electro-magnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	- cujo número de série encontra-se no produto - corresponde à ☒ Directiva da CE de máquinas 89/392/CEE, com alterações ☒ Directiva da CE de baixa tensão 73/23 CEE ☒ Directiva da CE de compatibilidade electro-magnética 89/336 CEE, com alterações
HD 400.1; HD 400.2; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3					
Landau/Isar, den 30.11.2001  Pflaum Product-Management	Landau/Isar, (date) 30.11.2001  Pflaum Product-Management	Landau/Isar, (date) 30.11.2001  Pflaum Product-Management	Landau/Isar, datum 30.11.2001  Pflaum Product-Management	Landau/Isar 30.11.2001  Pflaum Product-Management	Landau/Isar 30.11.2001  Pflaum Product-Management
Achivierung / For archives: WSG-0562-22-909-E					

(S)	(FIN)	(N)	(GR)	(I)	(DK)
EC Konformitetsförklaring Undertecknad förklarar i firmans	EC Yhdenmukaisuusilmoitus Allekirjoittanut ilmoittaa yhtiön	EC Konformitetserklæring Underteegnede erklærer på vegne av firma	EC Δήλωση περί της ανταπόκρισης Ο υπεγράφων δηλώνει εν ονόματι της εταιρίας	Dichiarazione di conformità CE Il sottoscritto dichiara in nome della ditta	EC Overensstemmelses- erklæring Underteegnede erklærer på vegne af firmaet
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar					
namn, att	nimissä että	at	ότι η	che la	at
maskinen/produkten	koneituote	Maskinprodukt	μηχανή / το προϊόν	macchina/prodotto	maskine/produkt
Vinkelslipverk	Kulmahionakone	Vinkelslipemaskin	για τον γωνιακό τροχό	Smerigliatrice angolare	Vinkelsliber
märke	merkki	Merke	υόπια	marca	mærke
					
typ	tyypit	Type	τύπος	tipo	type
WS-G 125 E					
– serienummer på produkten - motsvarar ☒ EU riklinje för maskiner 89/392/EEG med ändringar ☒ EU riklinje för lågspänning 73/23 EEG ☒ EU riklinje för elektro- magnetisk kompatibilitet 89/336 med ändringar	– tuoteen valmistusnumero - vastaa ☒ EU-konedirektiivik (johon on tehty muutoksia) 89/392/EEG ☒ EU-pienjännitedirektiivä 73/23 EEG ☒ EU-direktiivä 89/336 EEG (johon on tehty muutoksia) ja joka koskee sähkömagn- eettistä mukautuvuutta (EMI)	– Serienummer på produktet – tilfredsstiller følgende retningslinjer: ☒ EU Maskintjeningslinje 89/ 392/ EWG med endringer ☒ EU Lavspennings- retningslinje 73 / 23 EWG ☒ EU Rättningslinje for elektromagnetisk kompatibilitet 89/336 EWG med endringer.	– Αριθμός σειράς πάνω στο προϊόν – ☒ κατασκευής γραμμής της 89/392/ΕΕ με αλλαγές ☒ κατασκευής γραμμής χαμηλής τάσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας 73/ 23/ ΕΟΚ ☒ κατασκευής γραμμής ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας 89/ 336/ ΕΟΚ με αλλαγές.	– numero di serie sul prodotto - corrisponde ☒ alla Direttiva CE sulle macchine 89/392/CEE con modifiche ☒ alla Direttiva CE sulla bassa tensione 73/23 CEE ☒ alla Direttiva CE sulla compatibilità elettro- magnetica 89/336 CEE con modifiche	– Serienummer på produktet - opfylder ☒ EU-maskindirektiv 89/392/EEØF med ændringer ☒ EU-lavspændingsdirektiv 73/23/EEØF ☒ EU-direktiv vedr. elektromagnetisk støj (EMC) 89/336/EEØF med ændringer.
HD 400.1; HD 400.2; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3					
Landau/Isar, den 30.11.2001	Landau/Isar 30.11.2001	Landau/Isar, den 30.11.2001	Landau/Isar, στις 30.11.2001	Landau/Isar, l' r 30.11.2001	Landau/Isar, den 30.11.2001
 Pilaum Product-Management	 Pilaum Product-Management	 Pilaum Product-Management	 Pilaum Product-Management	 Pilaum Product-Management	 Pilaum Product-Management
Achtung! / For archives: WSG-0562-22-909-E					

§ EINHELL GARANTIBEVIS

Garantitiden omfattar >et 3 år< och börjar löpa från och med köpedagen.
 Garantin avser tillverkningsfel samt material- och funktionsfel.
 Därtill nödvändiga reservdelar och uppkommen arbetstid kommer ej att debiteras.
 Garantin gäller ej för på fel som uppstått på grund av nyttjandet.

Din kundtjänstpartner

FIN EINHELL-TAKUUTODISTUS

Takkuu aika alkaa ostopäivänä ja sen pituus on 3 vuotta.
 Takuu korvaa valmistusviat tai materiaali- ja toimintoviat. Tähän tarvittavia varaosia ja työaika ei laskuteta.
 Välillisiä vahinkoja ei korvata.

Teidän asiakaspalveluyhdyshenkilönne

Ⓢ EINHELL GARANTIBEVIS

Garantiperioden regnes fra købsdatoen og er gældende i 3 år.
 Garantien dækker mangelfuld udførelse eller materiale- og funktionsfejl.
 Nødvendige reservedele og anvendt arbejdstid ved garanti-ydelser beregnes ikke.
 Der hæftes ikke for følgeskader.

Deres kundeservicekontakt

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen drei Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluss: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.
 Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center
 Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)

Technischer Kundendienst: Telefon (0 99 51) 9424000 • Telefax (0 99 51) 2610 und 5250
 Service- und InfoServer: <http://www.isc-gmbh.info>

Technische Änderungen vorbehalten

Technical changes subject to change

Sous réserve de modifications

Technische wijzigingen voorbehouden

Salvo modificaciones técnicas

Salvaguardem-se alterações técnicas

Förbehåll för tekniska förändringar

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Der tages forbehold for tekniske ændringer

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα
 τεχνικών αλλαγών

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Tekniske ændringer forbeholdes

(D) ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar
Tel. (099 51) 942357, Fax (099 51) 2610 u. 5250

(A) Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.
Mühlgasse 1
A-2353 Guntramsdorf
Tel. (02236) 53516, Fax (02236) 52369

(GB) Einhell UK Ltd
Brook House, Brookway
North Cheshire Trading Estate
Prenton, Wirral, Cheshire
CH 43 3DS
Tel. 0151 6084802, Fax 0151 6086339

(F) V.B.P. Distribution Service Après Vente
5, allée Joseph Cugnot, Z.I. du Phare
F-33700 Merignac
Tel. 05 56479483, Fax 05 56479525

(NL) Einhell Benelux
Weberstraat 3
NL-7903 BD Hoozeveene
Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978

(B) Einhell Benelux
Abtsdreef 10
B-2940 Stabroek
Tel/Fax 03 5699539

(E) Comercial Einhell S.A.
Antonio Cabezon, N° 83 Planta 3a
E-28034 Madrid
Tel. 91 7294888, Fax 91 3581500

(P) Einhell Iberica
Rua da Aldeia , 225 Apartado 2100
P-4405-017 Arcozelo VNG
Tel. 022 7536100, Fax 022 7536109

(GR) Antzoulatos E. E.
Paralia Patron-Panayitsa
GR-26517 Patras
Tel. 061 525448, Fax 061 525491

(I) Einhell Italia s.r.l.
Via Marconi, 16
I-22070 Beregazzo (Co)
Tel. 031 992080, Fax 031 992084

(DK) Einhell Skandinavia
(S) Bergsoevej 36
(N) **DK-8600 Silkeborg**
Tel. 087 201200, Fax 087 201203

(FIN) Sähkötalo Harju OY
Aarikkalankatu 8-10
FIN-33530 Tampere
Tel. 03 2345000, Fax 03 2345040

(PL) Einhell Polska
Ul. Miedzyleska 2-6
PL-50-554 Wroclaw
Tel. 071 3346508, Fax 071 3346503

(H) Einhell Hungaria Ltd.
Vajda Peter u. 12
H 1089 Budapest
Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179

(TR) Star AS
Yesilkibris sk. 6A, Emniyet Evleri
TR 80650 Istanbul
Tel. 0212 3253536, Fax 0212 3253537

(RO) Novatech S.R.L.
Bd.Lasar Catargiu 24-26
S.C. A Ap. 9 Sector 1
RO 75 121 Bucharest
Tel. 01 4104800, Fax 01 4103568

(CZ) Marimex cz
Libuska 264
CZ-14200 Praha 4
Tel. 02 4727740, Fax 02 61711056

(BG) Einhell Bulgarien
Bul. Osmi Primorski Polk
Nr. 128, Office 81
BG-9000 Varna
Tel. 052 605254, Fax 052 605254

(SLO) GMA Elektromehanika d.o.o.
Cesta Andreja Bitenca 115
SLO-1000 Ljubljana
Tel- 01 5838304, Fax 01 5183803

(HR) Elektromont Commerce
Servis el. alta i uredjaja
Mihaljekov jarak 36
HR-49000 Krapina
Tel./Fax 049 372034